

## Istruzioni per l'uso

### TRANSPARENT POWDER Cipria trasparente

Grimas Transparent Powder è una cipria in polvere. La Cipria trasparente si utilizza con Grimas Crème Make-up Pure e Derma Wax per fissare e opacizzare il trucco. La Cipria trasparente è di per sé incolore e diventa trasparente a contatto con oli e cere (ad esempio con Grimas Crème Make-up Pure).

Questa cipria non è adatta alle pelli scure (assume un tono grigiastro). Per le pelli scure utilizzare la Cipria Make-up o Colour Grimas.

#### Modo d'uso

La Cipria trasparente si può applicare con un Piumino di Velours Grimas, un Piumino per cipria o un Pennello per fard o cipria. Scuotere dapprima il piumino o il pennello per un attimo sulla mano ed applicare poi un'abbondante quantità di cipria sul trucco. Lasciare in posa per qualche istante, togliere quindi la cipria in eccesso con un Pennello per fard/cipria.

## Informazioni sulla sicurezza

### TRANSPARENT POWDER Cipria trasparente





10 ml



40 g



120 g

<b>Confezione:</b>	Colore: black + transparent Contenuto: 10 ml, 40 g, 120 g
<b>Aspetto:</b>	Polvere non compatta bianca.
<b>Ingredienti:</b>	Vedere l'etichetta e la composizione.
<b>Tossicologia:</b>	Valutato ai sensi del regolamento sui cosmetici (1223/2009/CE).
<b>Utilizzo improprio:</b>	Valutato ai sensi della norma sul consumo regolare di[S3] 60 g Nessun effetto tossicologico.
<b>Batteriologia:</b>	Contiene meno di 50 UFC /g di batteri, lieviti e muffe. Patogeni: non presenti. Lavorare nel rispetto delle norme igieniche: con le mani pulite e materiali puliti.
<b>Dermatologia:</b>	Vedere la dichiarazione dermatologica.
<b>Utilizzo sui bambini:</b>	Adatto all'utilizzo con i bambini. Dispone del certificato danese di categoria A.
<b>Nel contorno occhi:</b>	Si può utilizzare nel contorno occhi.
<b>Sulle mucose:</b>	Si può utilizzare sulle mucose.
<b>Trucco negli occhi:</b>	Sciacquare con acqua.
<b>Durata:</b>	Vedere l'etichetta con i simboli:  = periodo post apertura  = durata minima
<b>Conservazione:</b>	Conservare in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce.

## Composizione

### TRANSPARENT POWDER Cipria trasparente

INCI	<%
Talc	80
Calcium carbonate, Magnesium carbonate hydroxide, Zinc stearate	30
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05

Il primo ingrediente indicato è quello presente in maggior quantità nel prodotto.

Gli ingredienti presenti per meno dell'1% nel prodotto sono menzionati in ordine casuale alla fine dell'elenco. Seguono i pigmenti e i coloranti, anche se utilizzati in quantità maggiori.

< è minore di.

## Dichiarazione dermatologica

### TRANSPARENT POWDER Cipria trasparente

La dichiarazione dermatologica riporta quanto segue:  
I prodotti sono stati testati dermatologicamente su 30 persone dalla pelle sana per 24, 48 e 72 ore. Non si è verificata alcuna irritazione.

#### CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist  
for dermatology and allergology

## Dichiarazione di sicurezza

È stato valutato a:

Il profilo tossicologico degli ingredienti utilizzati, tenendo conto degli inquinanti eventualmente presenti.

Interazione tra le diverse sostanze.

Quantità di peso e volume alle quali viene esposto il consumatore.

Utilizzo improprio prevedibile da parte del gruppo di utilizzatori.

E. Groeneveld, MSc, B  
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen  
CEO

## Directions for use

### TRANSPARENT POWDER

#### Transparent Powder

Grimas Transparent Powder is a loose powder. Transparent Powder is used by make-up artists to fix and give a matt finish to Grimas Crème Make-up Pure and Derma Wax. Transparent Powder has a white colour of its own and becomes transparent on contact with waxes and oils (as are used in Grimas Crème Make-up Pure for example).

Transparent Powder is not suitable for the dark skin (turns greyish). Use for the dark skin Grimas Make-up Powder or Colour Powder.

#### Procedure

Transparent Powder can be applied with a Grimas Velour Powder Puff, a Powder Puff or a Powder Rouge Brush. Gently tap the puff or brush on the back of the hand and then apply lightly on top of the make-up. Allow to settle in and remove excess powder with a Powder-Rouge Brush.

## Safety information

### TRANSPARENT POWDER

#### Transparent Powder





10 ml



40 g



120 g

<b>Packaging:</b>	Colour: black + transparent Content: 10 ml, 40 g, 120 g
<b>Appearance:</b>	White loose powder.
<b>Ingredients:</b>	See label and composition.
<b>Toxicology:</b>	Assessed against the Cosmetics Regulation (1223/2009/EC).
<b>Improper use:</b>	Assessed according to the standard of consuming regularly 60 g No toxicological effect.
<b>Bacteriology:</b>	Contains less than 50 CFUs/g of bacteria, yeasts and moulds. Pathogens: not present. Work hygienically: with clean hands and clean materials.
<b>Dermatology:</b>	See dermatological declaration.
<b>Use on children:</b>	Suitable for use on children. Has the Danish A-category certificate.
<b>Around the eyes:</b>	May be used near the eyes.
<b>On the mucous membranes:</b>	May be used on the mucous membranes.
<b>Make-up in the eyes:</b>	Rinse with water.
<b>Durability:</b>	See label with symbols:  = period-after-opening  = date of minimum durability
<b>Storage:</b>	Store in a dry, dark place.

## Composition

### TRANSPARENT POWDER Transparent Powder

INCI	<%
Talc	80
Calcium carbonate, Magnesium carbonate hydroxide, Zinc stearate	30
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05

The ingredients that are present in the product in the greatest proportions are listed first.

Ingredients that are present in the product to less than 1%, are listed in random order at the end of the list. Then the pigments and colorants are addressed, even if they are used in large quantities.

< is less than.

## Dermatological declaration

### TRANSPARENT POWDER Transparent Powder

In the dermatological declaration one can read the following:  
The products have been dermatologically tested for 24, 48 and 72 hours on 30 persons with healthy skin. No irritation occurred.

#### CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist  
for dermatology and allergology

## Safety declaration

Has been evaluated at:

The toxicity profile of the ingredients used, taking account of any contaminants present.

Interactions between the various raw materials.

Quantities of weight and volume the consumer is exposed to.

Foreseeable improper use by the consumer-group.

E. Groeneveld, MSc, B  
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen  
CEO

## Mode d'emploi

### TRANSPARENT POWDER Poudre Transparente

Grimas Transparent Powder est une poudre libre. Poudre Transparente est utilisée pour le grimage pour fixer et pour matifier Grimas Crème Make-up Pure et Derma Wax. Poudre Transparente elle-même a une couleur blanche et devient transparente au contact des cires et des huiles (contenues dans par exemple Grimas Crème Make-up Pure).

Poudre Transparente ne convient pas aux peaux foncées (donne un effet grisâtre). Utilisez pour les peaux foncées plutôt Grimas Make-up Powder ou Colour Powder.

#### Mode d'utilisation

Poudre Transparente peut être appliquée avec une Grimas Velour Powder Puff, une Powder Puff ou un Powder Rouge Brush. Battez la houppette ou le pinceau un moment sur la main et appliquez après légèrement sur le maquillage. Laissez agir un instant et enlevez l'excès de poudre avec un Pinceau Poudre/Fard à Joues.

## Informations de sécurité

### TRANSPARENT POWDER Poudre Transparente





10 ml



40 g



120 g

<b>Emballage :</b>	Couleur : noir + transparent Contenu : 10 ml, 40 g, 120 g
<b>Apparence :</b>	Poudre libre blanche.
<b>Ingrédients :</b>	Voir l'étiquette et la composition.
<b>Toxicologie :</b>	Évalué conformément au règlement sur les produits cosmétiques (1223/2009/CE).
<b>Utilisation incorrecte :</b>	Évalué selon la norme de consommation régulière de 60 g Aucun effet toxicologique.
<b>Bactériologie :</b>	Contient moins de 50 UFC/g de bactéries, levures et moisissures. Pathogènes : non présents. Travaillez de façon hygiénique : mains propres et matériaux propres.
<b>Dermatologie :</b>	Voir la déclaration dermatologique.
<b>Utilisation sur les enfants :</b>	Convient pour une utilisation sur les enfants. A reçu la certification catégorie A danoise.
<b>Contour des yeux :</b>	Peut être utilisé à proximité des yeux.
<b>Sur les muqueuses :</b>	Peut être utilisé sur les muqueuses.
<b>Maquillage dans les yeux :</b>	Rincer à l'eau.
<b>Durabilité :</b>	Voir l'étiquette avec les symboles :  = durée d'utilisation après ouverture  = date de durabilité minimale
<b>Stockage :</b>	Conserver dans un lieu sec, à l'abri de la lumière.

## Composition

### TRANSPARENT POWDER Poudre Transparente

INCI	<%
Talc	80
Calcium carbonate, Magnesium carbonate hydroxide, Zinc stearate	30
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05

Les ingrédients qui sont présents dans le produit dans les plus grandes proportions sont listés en premier.  
Les ingrédients présents en quantité inférieure à 1 % dans le produit sont répertoriés sans ordre particulier en fin de liste. Les pigments et colorants sont indiqués ensuite, même s'ils sont utilisés en quantités importantes.

< est moins de.

## Déclaration dermatologique

### TRANSPARENT POWDER Poudre Transparente

Dans la déclaration dermatologique, les informations suivantes sont indiquées :  
Les produits ont fait l'objet de tests dermatologiques sur 24, 48 et 72 heures sur 30 personnes à la peau saine. Aucune irritation n'a été relevée.

#### CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist  
for dermatology and allergology

## Déclaration de sécurité

A été évalué relativement à :  
Le profil de toxicité des ingrédients utilisés, en tenant compte des contaminations éventuellement présentes.  
Interactions entre les différents composants principaux.  
Quantités de poids et volume auxquelles le consommateur est exposé.  
Utilisation incorrecte prévisible par le groupe de consommateurs.

E. Groeneveld, MSc, B  
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen  
CEO

## Instrucțiuni de utilizare

### TRANSPARENT POWDER

#### Pudră Transparentă

Grimas Transparent Powder este o pudră pulbere. Pudra Transparentă este folosită pentru fixarea și matifierea machiajului Grimas Crème Make-up Pure sau a cerii Derma Wax. Pudra Transparentă are o culoare albă și devine transparentă la contactul cu ceara și uleiurile (care sunt folosite de exemplu în Grimas Crème Make-up Pure).

Pudra Transparentă nu este adecvată pentru pielea închisă la culoare (devine gri). Pentru pielea închisă la culoare folosiți Grimas Make-up Powder sau Colour Powder.

#### Procedură

Pudră Transparentă poate fi aplicată cu Grimas Velour Powder Puff, cu orice Puf de Pudră sau cu o Pensulă pentru Pudră -/ Fard de obraz. Scuturați ușor puful sau peria pe mână și apoi aplicați încet pe deasupra machiajului. Permiteți să se așeze și îndepărtați pudra în exces cu o Pensulă pentru Pudră-/Fard de obraz.

## Informații de siguranță

### TRANSPARENT POWDER

#### Pudră Transparentă





10 ml



40 g



120 g

<b>Ambalare:</b>	Culoare: black + transparent Conținut: 10 ml, 40 g, 120 g
<b>Aspect:</b>	Pudră pulbere albă.
<b>Ingrediente:</b>	Vezi eticheta și compoziția.
<b>Toxicologie:</b>	Evaluat în conformitate cu Reglementările Cosmetice (1223/2009/CE).
<b>Utilizare inadecvată:</b>	Evaluat în conformitate cu standardele consumului regulat 60 g Nu are efect toxicologic.
<b>Bacteriologie:</b>	Conține mai puțin de 50 CFUs/g de bacterii, drojdie și mucegai. Patogeni: nu sunt prezenți. Utilizați în mod igienic: cu mâinile curate și materiale curate.
<b>Dermatologie:</b>	Vezi declarația dermatologică.
<b>A se utiliza pe copii:</b>	Potrivit pentru a fi utilizat pe copii. Deține certificat de categoria A Danez.
<b>În jurul ochilor:</b>	Poate fi utilizat în apropierea ochilor.
<b>Pe membrane mucoase:</b>	Poate fi utilizat pe membrane mucoase.
<b>Machiaj în ochi:</b>	Clătiți cu apă.
<b>Valabilitate:</b>	Vezi eticheta pentru simboluri:  = perioada de utilizare după deschidere  = dată minimă durabilitate
<b>Depozitare:</b>	Depozitați într-un loc uscat și întunecat.

## Compoziție

### TRANSPARENT POWDER Pudră Transparentă

INCI	<%
Talc	80
Calcium carbonate, Magnesium carbonate hydroxide, Zinc stearate	30
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05

Pe etichetă sunt listate mai întâi ingredientele care se regăsesc în produs în proporție mai mare.

Ingredientele prezente în produs în procent mai mic de 1%, sunt afișate în mod aleator la finalul listei. După, pigmentii și coloranții sunt prezentați, chiar dacă sunt folosiți în cantități mari.

< este mai puțin.

## Declarație privind dermatologia

### TRANSPARENT POWDER Pudră Transparentă

În declarația dermatologică se pot citi următoarele:  
Produsul a fost testat dermatologic pentru 24, 48 și 72 de ore pe 30 de persoane cu piele sănătoasă. Nu au apărut iritații

#### CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist  
for dermatology and allergology

## Declarație privind securitatea

A fost evaluat la:  
Profilul de toxicitate al ingredientelor folosite, luând în considerare orice impurități prezente.  
Interacțiunea dintre diferite materiale brute.  
Cantitățile de greutate și volum la care este expus consumatorul.  
Utilizare incorectă previzibilă de către grupul consumator.

E. Groeneveld, MSc, B  
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen  
CEO



## Brugervejledning

### TRANSPARENT POWDER Transparent pudder

Grimas Transparent Powder er løst pudder. Transparent Pudder bruges af makeupartister til at fiksere og mattere Grimas Crème Make-up Pure og Derma Wax. Transparent Pudder er hvidt og bliver transparent når det kommer i kontakt med voks og olier (forarbejdet i for eksempel Grimas Crème Make-up Pure).

Transparent Pudder er ikke egnet til mørk hud (det ser gråt ud). Brug Grimas Make-up Powder eller Colour Powder til mørk hud.

#### Fremgangsmåde

Transparent Pudder kan påføres med en Grimas Velour Pudderkvast, en Pudderkvast eller en Pudder-/Rougebørste. Bank kvasten eller penslen let i hånden og påfør det derefter let ovenpå makeupperen. Lad det indvirke lidt og fjern det overskydende pudder med en Pudder-/Rougebørste.

## Sikkerhedsinformation

### TRANSPARENT POWDER Transparent pudder





10 ml



40 g



120 g

<b>Enballage:</b>	Farve: sort + gennemsigtig Indhold: 10 ml, 40 g, 120 g
<b>Udseende:</b>	Hvidt løst pudder.
<b>Ingredienser:</b>	Se etiket og sammensætning.
<b>Toksikologi:</b>	Vurderet i henhold til Kosmetikforordningen (1223/2009/EC).
<b>Forkert brug:</b>	Vurderet i henhold til normen om regelmæssig indtagelse 60 g Ingen toksikologisk effekt.
<b>Bakteriologi:</b>	Indeholder mindre end 50 CFU/g bakterier, gær og skimmel. Patogener: ikke til stende Arbejdshygiejnisk: med rene hænder og rene materialer.
<b>Dermatologi:</b>	Se dermatologierklæringen.
<b>Brug på børn:</b>	Egnet til brug på børn. Har det danske A-mærke.
<b>Rundt om øjnene:</b>	Må bruges i nærheden af øjnene.
<b>På slimhinderne:</b>	Må bruges på slimhinderne.
<b>Makeup i øjnene:</b>	Skyl med vand.
<b>Holdbarhed:</b>	Se etiket med symboler:  = periode efter åbning  = mindste holdbarhedsdato
<b>Opbevarelse:</b>	Opbevares køligt, tørt og mørkt.

## Sammensætning

### TRANSPARENT POWDER Transparent pudder

INCI	<%
Talc	80
Calcium carbonate, Magnesium carbonate hydroxide, Zinc stearate	30
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05

Som første på ingredienslisten nævnes den ingrediens som findes i den største mængde i produktet. Ingredienser der udgør mindre end 1% af produktet nævnes i vilkårlig rækkefølge i slutningen af listen. Derefter følger pigmenter og farvestoffer, også hvis de er brugt i større mængder.

< er mindre end.

## Dermatologisk erklæring

### TRANSPARENT POWDER Transparent pudder

I den dermatologiske erklæring kan efterfølgende læses: Produkterne er dermatologisk testet i 24, 48 og 72 timer på 30 personer med sund hud. Der optrådte ingen irritation.

#### CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist  
for dermatology and allergology

## Sikkerhedserklæring

Er vurderet i henhold til:

De anvendte ingrediensers toksicitetsprofil med hensyntagen til eventuelle tilstedeværende urenheder.

Interaktion mellem forskellige råstoffer.

Mængde af vægt og volumen som forbrugeren udsættes for.

Forudsigtligt forkert brug af forbrugergruppen.

E. Groeneveld, MSc, B  
Toxicology & Ecotoxicology  
*E. Groeneveld*

G.J. van Huizen  
CEO  
*G.J. van Huizen*

## Direcciones de uso

### TRANSPARENT POWDER Polvo Transparente

Grimas Transparent Powder es un polvo suelto. Polvo Transparente se usa en el maquillaje de caracterización para fijar y matear Grimas Crème Make-up Pure y Derma Wax. Polvo Transparente tiene un color blanco en sí mismo y se vuelve transparente en contacto con ceras y aceites (incorporados en por ejemplo Grimas Crème Make-up Pure).

Polvo Transparente no es apropiado para la piel oscura (se vuelve grisáceo). Use Grimas Polvo de Maquillaje o Polvo Colour para la piel oscura.

#### Método de trabajo

Polvo Transparente se puede aplicar con una Grimas Borla de Polvos de Terciopelo, una Borla de Polvos o un Cepillo de Polvos/Colorete. Sacudir la borla o el cepillo un momento en la mano y después aplicar ligeramente sobre el maquillaje. Dejarlo absorber por un momento y remover el exceso de polvo con un Cepillo de Polvos/Colorete.

## Información de seguridad

### TRANSPARENT POWDER Polvo Transparente





10 ml



40 g



120 g

<b>Envase:</b>	Color: negro + transparente Contenido: 10 ml, 40 g, 120 g
<b>Aspecto:</b>	Polvo suelto blanco.
<b>Ingredientes:</b>	Ver etiqueta y composición.
<b>Toxicología:</b>	Valorado por la regulación de Cosméticos (1223/2009/EC).
<b>Uso inapropiado:</b>	Evaluado según la norma de comer regularmente 60 g No efectos toxicológicos.
<b>Bacteriología:</b>	Contiene menos de 50 CFUs/g de bacterias, levaduras y mohos. Patógenos: no presentes. Trabajar higiénicamente: con manos limpias y materiales limpios.
<b>Dermatología:</b>	Ver declaracione dermatológica:
<b>Uso en niños:</b>	Uso apropiado en niños. Tiene el certificado de categoría A Danesa.
<b>Alrededor de los ojos:</b>	Puede ser usado cerca de los ojos.
<b>En las membranas mucosas:</b>	Puede usarse en las membranas mucosas.
<b>Maquillaje en los ojos:</b>	Aclarar con agua.
<b>Duración:</b>	Ver etiqueta y símbolos:  = Plazo después de la apertura  = fecha de duración mínima
<b>Guardar:</b>	Guardar en lugar seco y oscuro.

## Composición

### TRANSPARENT POWDER Polvo Transparente

INCI	<%
Talc	80
Calcium carbonate, Magnesium carbonate hydroxide, Zinc stearate	30
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05

Primero se menciona el ingrediente que tiene la mayor presencia en el producto.

Los ingredientes que están presentes en el producto menor que el 1% están enumerados al azar ordenados al final de la lista. A partir de entonces, se tratan pigmentos y colorantes, incluso si se utilizan en grandes cantidades.

< es menos que.

## Declaración dermatológica

### TRANSPARENT POWDER Polvo Transparente

En la declaración dermatológica uno puede leer lo siguiente:  
Los productos están dermatológicamente testados por 24, 48 y 72 horas en 30 personas con piel saludable. No ha producido irritación.

#### CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist  
for dermatology and allergology

## Declaración de seguridad

Están evaluados en:

El perfil toxicológico de los ingredientes usados, teniendo en cuenta posibles contaminantes presentes.

Interacción entre las diferentes materias primas.

Las cantidades de peso y volumen a las que el consumidor está expuesto.

Previsible uso inadecuado por el grupo de consumidores.

E. Groeneveld, MSc, B  
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen  
CEO